

# VENDÉGLŐSÖK LAPJA

(„PINCZÉREK LAPJA.”)

A HAZAI SZÁLLODÁSOK, VENDÉGLŐSÖK, KÁVÉSOK, PINCZÉREK ÉS KÁVÉHÁZISEGÉDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

A „Budapesti szállodások-, vendéglősök- és korezmárosok ipartársulata”-nak, az „Első magyar orsz. pinczemeszterek és pinczemunkások egylete”, a „Budapesti kávéház segéd-egylet” a „Szatmár-németi pinczér-egylet”, a „Székesfehérvári pinczér-egylet”, a „Szombathelyi pinczér betegsegélyző-egylet”, a Kolozsvári pinczér-egylet”, a „Győri pinczér-egylet” a „Révkomáromi vendéglősök és kávéosok ipartársulata”, az „Aradi pinczér-egylet”-nek, a „Szabadkai pinczér-egylet”-nek, az „Aradi vendéglősök- és kávéosok egyesületé”-nek, az „Ujvidék szállodások-, vendéglősök és kávéosok ipartársulata”-nak a „Miskolci pinczér-egylet”-nek és a „Kassai vendéglősök kávéosok, korezmárosok és pinczerek egylete”-nek.

H I V A T A L O S K Ö Z L Ö N Y E .

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 1-én és 15-én.

Előfizetési ár:

Egész évre ... frt 6.— Félévre... frt 3.—  
Háromnegyedévre » 4.50 Évnyegyedre ... » 1.50

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

IHASZ GYÖRGY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VIII. kerület, Zerge-utca 5. szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

## Még egy szó az országos nyugdíj-intézetéről.

T. kartársak! Gondoltuk volna-e azt legalább is egy évvel ezelőtt, hogy mi, kik számtalan éjszakát napallá tettünk, nemcsak önérdéktől vezérelve, hanem üzletünk érdekéből, a melynek pontos teljesítése nemcsak minékünk pinczereknek, de főnökeinknek is nagy előnyére szolgált volna, mi kik nagy szorgalmu munkák teljesítése után rendszeren a hajnalhoz közelgő órákban tértünk haza, s ahelyett, hogy e rövid kis időt pihenésünkre használtuk volna fel, közérdekű ügyünk fejlesztésére örömezt áldoztunk e rövid időből is; — és most kérдем, valjon nyugodtan hajtottuk-e le fejünket párnánkra, meg volt-e bennünk az a hit, vagy csak reménye is annak, hogy majd holnap ujult erővel, nyugodt kedéllyel folytathatjuk fáradságos munkánkat, — hiszen van ezt miért tenünk! A jobb jövő reményében mily sokat bir küzdeni az ifju, — ereje nem lankad, előre törni igyekszik, mint minden ember, a ki kötelessége mikénti teljesítésének öntudatában él?!

Feltett szerény kérdéseimre a válaszal adós maradok egyelőre, mert soraim tisztelt olvasója lelkiösmeretének sugallatával önmaga adja meg azt, — és különösen azért hallgatok kérdéseimnek válaszával, mert a személyeskedő polemizálással nem foglalkozom, s különben is azt hiszem, hogy tisztelt kartársaimnak volt némileg alkalm meggyőződni az irodalom teréni működésnek iránya és céljáról.

Lelkem mélyével, egész valóm odaadásával igyekeztem éleszteni ügyünk

iránti buzgalmat, még azokban is, kik eziránt, oly hideg közönnnyel viseltettek, mint ha őket nem is érdekelte volna az. (Talán igazuk is volt.)!!

Pedig hej! de sok olyan egyén jutott már alamizsnára, a ki azt mondotta, a mig a sors kedvezett nekik, — eh, mit

nekünk az egylet? mi közünk az országos szövetölkzethez, tán bizony hogy abba is híjába fizessünk? és még el akarják velünk hitetni azt is, hogy öregségünkre mily jó lesz a kész segély, a mit már fiatal napjainkban észrevétlenül befizettünk ugyan, — ez igen



PHILIPOVITS HERMANN †.

nemes gondolat attól, ki ezt megpendítte, de ő azt meg nem gondolta, hogy terve bármily biztos sikert nyújtson is, bármily biztos jövőt ígérjen, s bármily szép reményeknek nézzünk eléje, de azt kivinni még sem lehet, persze erre gondolni nem lehetett; megverte az Isten azt az embert, a ki 15—20 év alatt jövőt nem tudott önmagának szerezni . . . . és több ilyen hasonló előítélettel éltek többek között, ami eléggé sajnós, de való, és ezeket bátran lehet a perrimisták közzé sorolni, a lankadatlan fáradozó és ügybuzgó úttörőit pályánknak.

Tehát melyikünknek van az homlokára megírva, hogy le látszassék arról, hogy biztos jövője leend az életben? De az bizonyos és meg kell vallanunk, hogy az elaggult pályatársnak, kinek a szerencse istenasszonya nem kedvezett a múltban, mint hajdan a kiszolgált katonának — koldusbot a jutalma! . .

Sok szívet rázó eset fordult és fordul elő ma is, melyek halomszámra szaporítják a bukások krónikáját! . . .

Az aggkor felé haladó pályatárs pályánkoni működésének nem felel meg, nem kell senkinek, — nem fogadják be sehol, mindenünnen csak az elutasítás, az almizsna a jutalma! És mit tehet ilyenkor a kétségbe esett ember, hol keressen magának jövőt, hajlékot, gyermekeinek betevő falatot? . . . .

Bizonyára eszébe fog jutni a fent leírt módon gondolkozónak, de már későn, mily jó volna most, ha beiratkoztunk volna az országos nyugdíj egyletbe, most élvezhetném az elvetett magzatos és édes gyümölcsét, mert jelen helyzetemhez képest mennyi gondtól, mennyi fáradozástól ment lennék most, persze akkoriban én is egyike voltam azoknak, kik a nemes intézmény megvalósításától háttérbe húzódtam.

És így tettek többen! Nem volt egyetértés, — és mit tehattunk vagy kétszázan ezer ellenébe?

Jeremiás próféta siralmaiként hangoztathatjuk most fájdalmainkat, nem biztosítottuk, — megfélemlítettünk önmagunkról. Tespedünk a semmittevés sarában! . . . .

Valjon ezek után a sors szeszélyes kockájának agyon sújtó csapása alól valjon melyikünk menekül szerencsésen.

És még számtalan itt fel nem sorolható eset és még bekövetkezhető tények oda bizonyulnak, hogy a jelenlegi oly rendetlen viszonyaink nem csak szakmánkra vonatkozólag, hanem a nagy társadalom erkölcsi stb. haladására is nagy hátrányt rónak.

De miután daczára, hogy jogaink

helyes alkalmaztatása s jövőnk biztosításának sikeres megoldása nemcsak reánk, hanem a nagy társadalom reputációjára is egykor nagy dicskört árasztott volna, és bátran mondhattuk volna 10 év múltán, hogy 20 évet dolgoztunk, — mindezen fájdalmas tényeket annak constatalásával kívántam t. kartársaim elébe terjeszteni, hogy az ehhez hasonló közérdekű ügyet, mint a milyent elejtettünk, magasra emeljünk, annak biztos fundamentum szereztessek, — úgy az egyesült erő, buzgalmas igyekezetre lett volna szükségünk, mely együttes működést bizton reméltük több hazai testvér egylettől.

H. Juliányi József.

## Philipovits Hermann †

Ungvárt egy mindenki által becsült és szeretett derék férfiú, Philipovics Hermann a „Korona” szálloda bérlője haláláról értesültünk. A halálozás még múlt hó 24-ikén vasárnap éjjeltájban történt. A Koronában levő rendes vendégek azonnal értesültek róla, s a hír annál lesújtóbban lepte meg őket, mint-hogy csak néhány percczel előbb látták őt és beszélgettek vele. Mikor hazafelé ment, utközből rosszul lett, s mások által támogatva ment lakására, hol az ajtót még maga nyitotta fel, de azután mindjárt elvesztette erejét, s néhány pillanat múlva minden szenvedés nélkül kimúlt. Halála valóban váratlan volt, mert állandó jó egészséggel örvendett s nagyon mértékletesen élt. A közbecsülés és szeretet oly magas fokban nyilvánult irányában, aminő csak keveseknek, csakis a közélet legjelesebb férfiainak jut osztályrészül, s ezt igazolja a temetésén jelen volt közönség impozáns tömege, melyben a polgári és katonai tisztikarok s a lakosság minden rétegei képviselve voltak. Kedden d. e. temették. A háznál végzett szertartás után Eöry Elek, városi főjegyző tartott beszédet fölötte, híven festve az elhunyt érdemeit és a közérzületet a következő szavakkal:

Tisztelt szomorú gyász gyülekezet! Mely megilletődéssel, s megrendült szívvel állunk e koporsó körül, mely elrejtí testi szemeink elől a lekitünőbb férjet és család apát, az igaz érzelmű hazafit, a példányszerű polgárt, az önzetlen lelkű páratlan barátot, s az emberiség egyik külső csillogás s feltűnési vágy nélküli nemes jöttvejét. Nincs e városnak, nincs e megyének egy fia sem, a ki ne tudná, s mélyen, igazán át ne érezné, mit veszítettünk Philipovics Hermannban. Ha hazafit, vagy polgári kötelesség szállította, ő volt a legelső a ki megjelent; ha baráti szívesség vette igénybe, habszás, és minden utó gondolat nélkül teljesítette azt, s ha seregélyre szorult, elhagyott szegény ember társa fordult hozzá, boldog volt, ha segínyt nyújthatott, s nem csak nem tagadta azt meg soha, de maga kereste fel az elhagyottakat, a szenvedő szegényeket, s csendben, feltűnés nélkül csak nemes nagy szíve sugallatát követve segített mindenkor, és mindenütt. S mit mondjak fölötte mint család apáról, mint férjről? Gyenge a szó, szegény a nyelv, s nincs szóval kifejezhető érzélem s

fogalom, melylyel e tekintetben méltóan festetni lehetne. Pédányszerű, követésre méltó volt ő minden tekintetben. Nemes szíve igaz szeretetével ölelt magához mindenkit vallás felekezet, faj különbség nélkül, mert szerette az emberben az embert. És e nemes szív megszünt dobogoni, e páratlan ember nincs többé! Elragadta őt tőlünk a kéréhelhetlen halál, és pedig oly gyorsan, oly váratlanul, s megrendítőleg, hogy még most is kétkednünk kellene, megtörtént-e hat valóban e rettenetes nagy csapás? elköltözött-e hát örökre közölünk mindnyájunk tisztelete s szeretének tárgya? ha e hideg, gyász és néma koporsó nem adná meg a borzasztó, a mélyén lesütő „igen” választ. Meghalt, elköltözött egy örök, szebb, s jobb házba az Isten szent akarata szerint. Nyugodjunk meg a végzetben, hiszen meg gyors, fájdalom, s szenvedés nélküli halála is azt igazolja, hogy az Isten is nagyon szerette. Isten veled te igaz hazafi, te példányszerű polgár, te önzetlen barát, te nemes jóltevő s mindenkefelett páratlan férj, és család apa. Legyen emléket áldott és örök. Eltávoztál tőlünk örökre, de emléket itt marad, s élni fog szíveinkben, míg utánad nem megyünk, s veled nem egyesülünk. Isten veled! Isten veled!

Ungvári saját tudósítónk a következőket írja lapunknak:

Folyó évi július hó 12-én hajnali 1 órakor szélhűdés következtében elhunyt városunkban Philipovits Hermán az ungvári kincstár regále főbérlője és az ungvári első rangu „Korona” szálloda bérlője.

A meghaldogult 1832 évben született, apja szintén a korona szálloda bérlője volt. 1860. évben nősült elvette, a tisztos Kepes Bereményi izraelita család egyik kiváló tagját Kepes Emma urnót, az északi sark expeditióban kivált Dr. Kepes Gyula főorvos- orvos unokatestvérét; e házasságból származott 1862-ik évben egyetlen kedves s szeretetreméltó leánya „Minka” a ki 1882 évben ment férjhez Miskolcra Dr. Ferderber Bertalan köz- és váltó-üggyvédhez. 1864 óta bérelti a jó hírben álló korona szállodát.

A temetés 1889. évi július hó 16-án reggeli 9 órakor az ó-hitű izraelita szertartás szerint a halottas háznál vette kezdetét és végződött délelőtt 11 órakor.

Már 8 óra tájban a meghaldogult háza körül a Széchenyi-utczában a gyászoló közönség sűrű csoportokban kezdett gyülekezni és 9 órára a tömeg oly nagyra növekedett hogy az egész Széchenyi-utca és sétater teljesen el volt lepvé.

A gyászolók soraiban az egész város és vármegye közönsége képviselve volt; ott láttuk a főispánt, az alispánt, a megyei főjegyzőt, az árvaszéki elnököt, a megyei tisztikar több előkelő tagját, a járásbíróaságot, a városi tisztikart, az ügyvédi kart, az összes kereskedelmi osztályt a város és vidéki vendéglősöket a pinczéri kart a pinczerek ügynöke és százelőkelőségeket.

A koporsó felett a főrabbi távollétében Binet arabbi mondott egy német beszédet, ennek végeztével Eöry Elek városi főjegyző szállalt meg illetetes, áhítatos és meleg hangon tartott bucsuztatójában oly mélyre hatolt az elszomorodott szívekre, hogy minden szem a szomorúság könnyében fűrdött.

Ezután kezdődött a gyászmenet legelől ment a halottas kocsit, utánna gyalog a család; ezután a számos diszes emlékkoszorúval

megrakott kocsai, egy hosszú kocsisor és beláthatatlan résztvevő gyászoló közönség.

Nem zúgtak a város tornyaiból a harangok de a gyász moraja nagyobb volt ennél mert a szamos jó barát, a sok szegény a szomorúság erős présével ajkaik kinyomott „jaj» veszékléssel, nehéz sóhajjal és a szemekre préselt nehéz könnyekkel kísérte kedves halottját a 3 kilométer távolságra eső sirtkertbe ahol a tetem letételekor szívzaggató volt az örök bucsu.

És kérdi az olvasó, honnan ez? hogy egy igénytelen és szerény vendéglős elhunyt egy nagy város részvétét ily nagy mérvben keltette fel.

A válasz igen egyszerű, nemes tetteivel, ő volt a szó legszorosabb értelmében vett magyar nemes.

Jótekonysága és baráti feláldozása nem ismert határt.

Nem volt szegény, vallás és rangkülömbőség nélkül, aki hozzáfordult fejedelmi alamizsnával ne távozott volna; Pénzsegély és élelem ezek kifogyhatlanná tették szívjóságát.

Ha megszólítottat bárki által támogatásra, anélkül, hogy vizsgálta volna azokat zsebébe nyult és adakozott és ha zsebbe üres volt, azért el nem ereszté a kéregetőt, de kölcsönvett így elégitette ki kívánságát.

Vendéglőjéből nap-nap mellett számos szegény kapott tisztességes és bő tápat,

És mindazon fejedelmi tényére az helyezte a koronát, hogy feltűnés és keresetlenség nélkül áldozott el, lehet felőlle mondani, hogy úgy cselekedett „a jobb kézzel, hogy erről a bal mit sem tudjon“.

Családi életében tulboldog volt egy példás nő oldala mellett, művelt szeretetreméltó leányával szabad idejét mint kitűnő férj és utóéletlen apa töltötte.

De mindezekon felül utóéletlen volt mint házigazda és mint főnök személyzete iránt vendéglőjében.

Főtőrekvése volt minden vendéget — bármi-áldozattal — kielégíteni, itt nem ösmert határt tevékenysége és szerencsétlen volt, ha itt-ott elvétve valakinek arczáról az elégtelenség fekete pontját leolvasta.

Jó hírét számos utazó és idegen az országban és azontul messze-messze elvitték s tudom hogy vélem együtt még sokáig fogják emlékökbe hordani.

Folytatott jelentékeny borkereskedést is az ország különböző vidékén, főleg Szepesmegyében és Szegeden, a melynél főtőrekvése volt a híres szerednyei bort meghamisíthatatlan állapotban juttatni a piacra és ezzel nagy szolgálatot tett a szőlőbirtokosoknak.

A közéletben nem sokat szerepelt, mert e tér, lángoló szívének rideg volt, — ott egyik vagy a másik érdeket sértenie kellett, ő pedig hivatva volt az Isten rendelkezésénél fogva „nem segíteni, de gyógyítani“

Gyógyítsa be a Mindenható az érte sajtó sziveket, a meghaltak dicső emléke pedig szolgáljon serkentésül az élőknek.

Seres Márton

## Jegyzőkönyv.

Felvétellett a Szabadkai pinczér-egylet rendes havi választmányi ülésén 1889 Julius hó 11-én. Jelen voltak: Thiry Hugó elnök, Tanczer József pénztárnok, Bohos Lajos jegyző, Pooch Gustáv, Tootse Ignác, Burger Ferencz,

Opolczer Mihály, Ádám János választmányi, továbbá: Pollák Gyula és Spiegel Károly ideiglenes választmányi tagok. Az elnök üdvözli a választmányt és az ülést megnyitá. Jegyző, felolvasta a mult havi jegyzőkönyvet és hitelesített. Ezután következett a pénztári kimutatók eképpen:

A takarékbán van . . . . .	frt 1765.—
A mult havi bevétel . . . . .	» 50 —
A kézi pénztárban van . . . . .	» 53 62
Összesen »	1868 62

Több tárgy elintézése nem lévén, elnök az ülést bezárta.

Bohos Lajos  
egyl. jegyző.

## CSARNOK.

### A judás.

Kisebb városokban, hol nincsen egyház énekkar, csak a kántor vagy a tanító kísér orgonán, az ájtatos hívők éneké: ott rendszeren évenként, a kántor szokot egy énekkart szervezni.

A hívők közül felkeri a jó hanggal s némi zene érzékkel bíró férfiakat, s ezekkel négy öt héttel előbb betanítja, a katolikusoknál, a a husvéti ünep alkalmával szokásos «Passiot.»

A tanító tartama alatt, naponta az ő lakására, avagy sokhelyen az iskolába gyülekeznek, hol sokszor meg-meg kritizálják egymást, ha egyik vagy a másik téved.

Ez idén szervezett a kántor ur egy ily husvéti énekkart, hanem, igen jól megválogatott, s többnyire volt dalártista erőkből; tehát iskolázott hanggal bíró egyénekből, állítá össze.

Már előre is fel csiklandozta a hívők kíváncsiságát, mert még a napi próbákra is ellátogata az iskolába, hol élvezettel hallgatták a valóban szépen éneklő, s szerencsésen össze állított énekkart.

De nem is esoda, eltekintve a többi erőket, csak a hírneves tenorista Cserhádi úr, és az előnyösen ismert, mindenki által szeretett basszus hangu Tószeghi bátyánkat emlitem fel, már is elegendő hogy az eredmény sikerrel végződhessek.

Bizony! sok kérdésbe is került ezzen két ember kapacitálása, a kántor sőt a plébános úrnak is. Mert sok éven át igyekezett a kántor Tószeghi bátyánkat megnyerni hogy vegyen részt a husvéti „Passio“ éneklésben, miről ő hallani sem akart, mindig talált ürügyet s kifogást, hogy a kántor kérésének kitérhetett. Hanem ez idén, az ő nálánál makacsabb Cserhádi czimboráját is meg törté a plébános úr, annál könyebb vala őt megháditani a tisztelendő úrnak. Mert midőn a plébános úr őt személyesen felkeré, s tudtára adá hogy már Cserhádi ur ígérte is bírja, minden habozás nélkül meg ígéré közreműködését.

Tószeghi bátyánk, már hosszú évek során át, mint kapus volt alkalmazva a vasutnál, s ebből kifolyólag határtalan ismeretségre tett szert.

S ezzért is csakhamar a hír, lidérczeként futá a kis vöröst, hogy a portás bácsi (mert csak így ismerik legjobban) szintén énekelni fog husvétkor a templomban.

S miután szeretett ember volt ő mindenkinnél a városában azért vala a nagy érdeklődés, hogy mint fent emlitem, még a próbákra is ellátogattak a hívők.

Tószeghi bátyánk, a judászerepét nyerte el, bár, nem igen volt inyére. A sok próbák után végre elérkezett a husvéti ünnepe, s azon a napon melyen mind egyikünk azon iparkodván hogy szerepét helyessen megoldja, nem kis feltűnést költött Tószeghi bátyánknál a véletlen.

Ugyan is, — mint vasuti kapus előtte való napon egész éjjel szolgálatban volt. Reggel pedig csak annyi időt vehetett magának, hogy lakására futott, és át öltözött ünnepi díszben s innét egyenesen a templomba ment. Hol kivüle már mindenki jelen vala. Már — már hinni kezdték, hogy valami kifogással, cserben hagyja őket a judás. Így hát látására igen meg örvendtek A koruson elfoglalták helyeiket, s kezdetét vette az isteni tisztelet, a mise.

Miután mindenki a maga szerepét akarva helyesen megoldani, nem is vették észre, hogy Tószeghi bácsi mily édes alomba szenderült, s mint judás, talán a harmincz pénzről, vagy mint vasui kapus a Carambólól álmodik.

Csak is akkor vették észre midőn épp rajta vala a sor. Meg is rázá Cserhádi ur mint krisztus a vargát, és fülebe sugá hogy judás, rajtad van a sor. Erre aztán felugrott állóhelyéről Tószeghi bácsi s érczes hangjával kétszeres erővel elkiáltja magát; Második csengetés! tessék beszállni! s még az egy más után következso állomások nevének sorrendjét akarva elmondani, de — már ebben megakadályozza Cserhádi ur tenyere, ki oly gyöngyden il szte tenyerét, szájjára hogy majd meg fuladt.

A hatás, képzelhető! de leirhatatlan.

De Tószeghi bácsi, a reakövetkező pilanatban kiábrándulva álmos voltából s észre téve igen helyesen s derekasan, sőt felülmulva a várt eredményt elénekelé szerepét.

De egyszersmind kijelenté hogy ez volt első, s utolsó, hogy még valaha ilyen szerepet elvállaljon.

S jaj annak! ki füle hallatára a judás nevet említi ha mindjárt nem ő róla beszél is, mert akkor hét vármegye határa is szük volna, az ő bosszuságát meg fékezni.

Szauer Sándor.

## K. G . . .-hez.

Mit ér ez az élet?  
Mit ér ez én nekem?  
Alig derült, ismét  
Felengős az egem;  
Alig süt ki a nap  
Szende melegével.  
Ismét közelg az éj  
Hívós sötétséggel.

Mit ér ez a világ  
Minden kincseivel!  
Ajkon mosoly, szívnek  
Rideg érzelmivel.  
Múlандó bolondság  
Össze véve mindez;  
Egyet sug a szívem,  
Csak ez egyért érez.

S kit sugal a szívem?  
Szüntelen a neved!  
Mert már oda magad  
Réges-rég bevésted.  
Mit is érhet élted?  
Nélküled kedvesem.  
Hisz csak téged birni  
Óhajt az én szívem!

Szertlek én lányka!  
Rendületlen híven  
Érted dobog és ég  
Lángolon a szívem.  
De ha tudnám, hogy mást  
Szeretsz,, nem emgetsz;  
Gyökerestül tépném  
Ki sajgó szívemet.

Szauer Sándor

## KÜLÖNFÉLÉK.

— A budapesti szállodások-, vendéglősök ipartársulata iroda-helyiségét folyó hó 1-ével IV. ker., a kalap- és himzű-utca sarkán levő gróf Karácsonyi-féle házba helyezte át.

— A „falusi szódavíz“ A szódavíz azok közé az italok közé tartozik, melyek népszerű sége óriásilag emelkedik, olyannyira, hogy a szóda lasankint kinövi magát népies fagyalltá. Ki is használják ezt a különböző üzletlajdonosok is, mióta a meleg időszak beállt, azóta az ország egyes vidékeit, különösen a falvakat, bejárják az utazó ügynökök s árulják mindenfelé a népnek az aktuális italt. Ez a „falusi szikviz“ azonban, melyeket az ilyen ügynökök árulnak, legtöbb esetben ártalmas az egészségre, romlott és élvezhetetlen, szénsav alig van benne s az a víz, a miből készült, igen gyakran szintén nema legkifogástalanabb származása. A palackok tisztátalanok, szivőkészülékében pedig a szabályrendelethez megállapított ólomszázaléknál nagyobb mennyiségű ólom van. A szódavízzel üzött visszafélések a belügyminiszternek is tudomására jutottak s körrendeletben utasította a törvényhatóságokat, hogy a vándorló szikvizárusok és ügynökök üzelmeit eber figyelemmel kísérik és ó náluk található szikvizet a készítés frisseség, tisztaság stb. tekintetében a palackok szivőkészülékét pedig az ólomszázalék tekintetében gyakrabban vizsgáltsák meg. Elősorolja a rendelet mind a fönt elmondott hibákat, olyan részletesen, hogy az embernek elmegy a kedve örökre a szódavíz-ivástól. Utasítja végül a miniszter a hatóságokat, hogy minden ilyen visszaéléseket szigorúan toroljanak meg.

— A szobranci fürdőt jelenleg szép számmal tartja megszállva a fürdőre szorult köznőség, A fürdőtulajdonosa, gróf Török Napoleon és családja mindent elkövet, hogy a fürdő vendégek kényelmére, szórakozására szolgáló helyiségeket a modern igények mértékére emelje. A lakószobák berendezése most már a szállodai igényekhez van alkalmazva legujabban a külön lakok villansodronnyal vannak összeköttesbe s baj és veszély esetén csengettyű szóval lehet jelt adni az orvosnak és a kiszolgáló cselésnének. Ez ujtást a fürdő vendégek nagy köszönettel vették, mert arra valóban nagy szükség is volt. A konyha ez évben kitűnő s a mi már régi óhajta sa volt a fürdő vendégeknek, most az étlap orvosi rendelet szerint készül.

— Tátrafüredi levelezőnk írja nekünk, hogy ott a f. hó 14-ki tüzvész által károsult felkai lakosok javára kedden tombolával egybekötött táncmulatságot rendezett dr. Klósz Kálmán segédorvos, mely igen jól sikerült, miután az ujtátrafüredi vendégek kívül ó. és alsó-tátrafürediek is résztvettek; a nyereménytárgyak, melyek Maurer Adolf bazárjában vásároltattak, annyira tetszetek, hogy a tombola jegyek, tekintve a jótékonyzél, is mind elkeltek. A táncmulatságon a társaság kisebb része maradt

meg, s a hölgyek közül a következőket jegyezhetjük fel: Havas Mirzi, Adametz Gizella, Kertész nővérek. Tóti s nővérek, Szunyogh nővérek, Mudrony Sománé, Mészárosné Hoós Ilona, Szunyogh Istvánné, Totisné, Havas Sándorné, dr. Dezsőné, Kertész Nándorné, dr. Appl Lajosné, Lindau Katica. Dillenberger Mariska, Nagy Vilma.

— Kossuth köszönete. Novotny Lajos aradi vendéglős a turini expedició alkalmából nehány palack 1821-iki bort küldött ajándékká Kossuth Lajosnak és Ruttkaynénak. Hazánk nagy fia szívesen fogadta az ajándékot és felhatalmazta Barabás Béla drt., hogy köszönetét fejezze ki Novotny-nak.

— Sajtóper. Egy kassai kávé s Salzberger József a Pozsonyban megjelenő »Westungarischer Grenzboten« politikai napilap ellen, ennek június 28-iki számában személye ellen megjelent rágalmozó cikke miatt a sajtóper megindította, a panasz jelentést Stekker Károly kassai jeles ügyvéd már be is nyújtotta.

— Megbirságot kávé s. Eperjesen Geiger és Lux kávéház tulajdonosokat a róra megszegése miatt a rendőr kapitányi hivatal által az előbbi 70 frt Lux-szót 20 frt erejéig megbirságotlák,

— Ez sem rossz hogy egy eperjesi kocsmarost az ottani kapitányság kapu zárás elmulasztás miatt idézte meg. Wesslovits kocsmáros pedig azzal védekezett, hogy ó a város tulajdonát képező épületben lakik, a melynek kapuján nincsen zár. A mi igaz is volt.

— Üzlet elnyerés. Hiteles forrásból értesülünk, hogy a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasut orlóí vonalán a hélhársi állomás ujonnan épített restauratóját pályázat folytán Hutter Gyula ismert főpinczér kapta meg, és f. évi szeptember 1-én már meg is nyitja, sok szerencsét.

— A budapesti pinczér-egylet választmánya cím alatt egy ujdonságot olvastunk e lap július 15-iki számában, mely cikknek bővebb határozathozatalát érdeklél várjuk, mert mi is örömmel csatlakozunk a nemes ügy érdekében fáradozó férfiak sorába. A fel. magyarországiak.

— Beküldetett. Hiteles helyről vettük a következő eset híret, mely szakkörökben éppen úgy, mint Kassán közmegebotránkozást szült. A Rank Herlányi fürdőben ugyanis a mult napok egyikén egy társas étkezésnél B. járásí szolgabíró s egyuttal fürdőbiztos is jelen volt, a szolgabíró ur az éthordó pinczért, mert nem neki nyújtotta először a tálat, elzáratta és huszonnégy órán át, nedves, korhadó fallal bíró pinczében fogva tartotta. A dologban különös az, hogy e jó szívű szolga bíró ur minden évben megtréfáltatja hasonló módon a Rank-berlányi pinczéreket és még különösebb az, hogy mint fürdő biztos teszi ezt. E kettős hatalom eredményezi azt, hogy a fürdőben kevés pinczér szabadul fel anélkül, hogy becsukatas elmaradjon. Halljuk, hogy az annyira közkedvelt szolgabíró ur az illetékes helyen följelentetett, márcsak közös érdekünk megóvása szempontjából is. (h.)

— Az 1811-iki szüret a Hegyalján. A „Zemplén“ legutóbbi számában a következő érdekes feljegyzéssel találkozunk: „Régi irások között lapozgatva — írja az említett lap — találtuk néh. Boronkay Gáspár, rákóczi birtokosnak az 1811-iki hegyaljai híres szüretre vonatkozó fentebbi feljegyzését, melyet az akkori időjárásnak a mostanival sok tekintetben megegyező volta miatt érdekesnek, de okulás és tanulás végett is érdekesnek láttunk szorul-

szóra lenyomatni. A feljegyzés így szól: „Anno: 1811. Szokás szerént, minthogy a Hegyaljai emberek jó és sok bort reménylenek, ha Vintze fénylik, megjegyződik, hogy Vintze fénylett egész nap kemény hideggel. De nagyobb reményiséget nyujt az, hogy már 7-ma Marty az emberek nyitni kezdetek a szőlőkbe, a legszebb tavaszi üdö lévén. Ezt követték a szüretlen való szép és meleg napok, úgy hogy a szőlők Sz. János napig nem csak elvirítottak de jó nagy egres volt már szőlőbe és 21-a July lágy szőlőt leketett találni (Az idén jul. 19-én lehetett! Szerk.) Azonban a nagy záporok és jégesők sok károkat tettek Szántón, Tálzán, Ujhelybe a jég, itten Kereszturba pedig a felette való nagy zápor, mely az én Kővágó szőlőmbe leginkább nem kis kárt tett, a többibe türethetőbb a kár. Egész szüret végéig mindég alkalmas üdö volt a szőlőkre, nagy melegek esővel egyelítve (igy!) jártak szüret előtt. A szőlő a legnagyobb tökéletesre ment. Aszú szépen és elegendő tsinálódott. Hanem a nyughatatlan emberek Ujhelybe még September végén és az egész Hegyalján 20-ik október előtt kezdeték meg a szüretet, félvén attól, hogy majd a sok szép üdö után, sok rossz fog következni; de megbánták szelességeket, mert a késsői szüret több s jobb aszút és bort adott. Én 21-ik Októberbe kezdettem meg szüretemet és 4-ik novemberbe végeztem szerentsémen. Lett mindössze 79 hordó mustom és 105 putton aszúm és ezeket . . . eképpen megtsináltam“ (Itt a kéziratban számadási részletek következnek; többek között fel van jegyezve, hogy 118 hordó bort szürt s ennek értékét 29,664 frtra becsüli váltó ártékben); aztán ezt jegyezte föl: „Ezen esztendőbeli borok, kivált a kövéren tsinált borok (ó három puttonos aszút csinált) oly tökéletesek és különösek, hogy a ki azokkal bir, kintse bir.“ Az 1813. és 1812-iki szüreteket szerencsétleneknek jelzi.

— Esküvő Frommer Dániel, a Frommer testvérek czég beltdgja f. hó 8-ikán délelött 10 és 1/2 óraker tartja esküvőjét Gaiger Etelka kisasszonnyal a főv. dohány-utcai izr. templomban.

— Wassermann Jónás főv. szaktársunk a Károly-körut 19. sz. alatti vendéglő helyiségét, díszesen átalakította, az első emeleten hangversenytermet nyitott, mely tágas mellék-helyiségeivel lakodalom, táncvígalmak megtartására legalkalmasabb.

— Sztanoj Miklós a budapesti pinczér-egylet volt tükára, Párisi és Londoni körutjáról Budapestre érkezett.

— Az »István-főherczeg szálloda« melyet Gundel János ur nagy gonddal és nagy költséggel rendez be, mától fogva a főváros legelső szállodái sorába lép.

— Uj szálloda Budapestén a kerepesi-ut és Rottenbiller-utca sarkán épült „közponi szállodát“ a Pannonia szálloda éttermének vendéglősei Bucher és Höllrúgl bérlők a mai napon nyitják meg.

— Kolozsvárt mint ottani levelezőnk értesít bennünket, a pinczér-egylet ügynöki állása ismét üresedésbe jött s ezen állás betöltése legközelebb napirendre kerül. Az egyleti tagok majdnem egyhangulag Fleischman Ede volt ügynököt óhajtkák ez állásra megnyerni, mert belátták, hogy Fleischman leg-hivatottabb ez állásra. Az utóbbi 3 év alatt 3 ügynöke volt az egyletnek P. Tóth, Brukner és Garnek. Nem akarunk egyiknek sem érdemeiből elvonni, de annyi bizonyos hogy azon 9 év alatt, mely években Fleischman Ede, mint egyleti ügynök ténykedett

az egyesületi életben is több életrevalóság, békesség és összetartás volt észlelhető, mint most. Fleischmann az egyesület érdekeit mindig szíven viselte, tevékeny és hasznos ügynöke volt ő az egyesületnek. Reménylünk tehát, hogy újból megvalósulása a tagok egyhangú akaratainak kinyilatkozása leendő.

— **Vendéglő átvételek** Budapesten ifj. Sprung János szakértőnk átvette a nagy-diófa-utca 17 sz. alatt levő jó hírnevű vendéglőt édes atyjától ifj. Sprung Jánostól K o l o z s v á r o t t az „újvilág”-hoz czimzettet Ebli György az ottani mágnáskaszinó volt régi főpinczére vette át. — Morgenstern Sándor volt kolozsvári kávé Szolnokon nyitott kávéházat.

— **A magyar csárda a párizsi világkiállításán.** A „Moniteur Illustré des Expositions Internationales” czimű párizsi képes lap hosszabb cikkében ismerteti a Rambóvszky és Schweighofer-féle magyar csárdát, melyet, mint a párizsi kiállításnak egyik leglátogatottabb és legfényesebben berendezett vendéglőjét mutatta be. Érdekes, hogy a vendéglős társakat (Rambóvszkyt és Schweighofert), mint „originális szegedi polgárokat” tünteti fel. Egyébként le van ebben a cikkben írva a kiállítási magyar csárdáról, hogy benne naponta 600 vendégre teritnek, s ezentul a csárda örökös ünnepségeknél a színhelye, oly fényesen és kényelmesen van berendezve, ellátva, hogy a csárda a paloták lakóinak is elég kényelmet biztosít. — A szintén originális szegedi banda (az Urban-féle zenekar) d. e. 10 órától éjfélig húzza a szebbnél szebb magyar darabokat. A nevezeti francia lap szerint ilyen cigány banda nincs a kiállításon. Mikor húzza a Rákóczyt és „Kossuth Lajos azt izente” — elragad, s egyes darabokat oly szenvedélyvel húznak, hogy idegen bár, de nagyszerű hatásától senki sem szabadulhat. — A kiszolgálás a csárdában pontos és ellőkellően tiszta. Az ételek izletesek és olcsók. Olcsóbbak, mint a kiállításon bárhol. — Kiemeli a cikk, hogy miféle magyar ételeket lehet kapni a csárdában és különösen dicséri a szegedi halész-lét. Van pörkölt hal, kolozsvári káposzta, székely gulyás. Pálfi rostélyos serpenyős sült, borju paprikás, paprikás hársány, Eszterházi rostélyos, paprikás szelet, paprikás csirke, turós galuska, tojásos galuska káposztás koczka, káposztás rétes, turós lepény, turós metélt, turós rétes stb. Czikkirő azzal végzi cikkét, hogy a kiállításra megy, térjen be a magyar csárdába, hol nemcsak izletes magyar rendkívüliségeket kap ételül; de kitűnő italokat is. Dicséri az „Ágnes” és „Vera” savanyúvizeket. A borok közül a somlóit, badacsonyit és rizlinget ajánlja; de nagy lelkesedéssel közli istenitit a tokajit is. Nem tudjuk mennyiben van igaza a lelkesült cikkírónak, de a párizsi kiállítás megtekintésére kirándult és ott megfordult magyarok közül nagyon sokan a legnagyobb megbotránkossággal beszéltek a csárdáról, mely lehetne nálunk egy utolsó csárda, de semmiesetre nem egy kiállításra való vendéglő, mely hivatva volna többé-kevébbé a magyar vendéglő ipart is képviselni, sőt az ott megfordult magyarok közül többen ezt írták a csárda falára: „E csárda a magyarok szégyene”. A mi az ételek és italok olcsóságát illeti megemlíthetjük, hogy 1 pohár sör a mi pénzértékünk szerint 30 kr. 1 gulyás 60 kr. 1 drb kenyér 6 kr. Ebből megbírálni a kinek kedve tartja, hogy mily „olcsóság” uralkodik ott. A pinczér személyzet jelenleg tiszta német, miután Novák Ferencz és Müllner Mihály főpinczérékkel egyetemben ott hagyták a csárdát az ott al-

kalmazott magyar pinczerek, jelenleg Párisban tartózkodó bécsi és berlini német pinczereket alkalmazták, kik a borraival a vendégektől megkövetelik s ha valaki nem ad megszólítást s követelik a borraival.

— **Füredők.** Alsó-Tátrafüreden a fürdővendégek száma július 24-ig 488-ra emelkedett. — Lublón július 19-ig 148. — Tátrafüreden június 24-ig 814. — Gyertyánligeten (Kabolya-Polyána) június 26-ig 183. — Vihnyén június 25-ig 329. — Trencsén-Tepliczen június 26-ig 1510. — Szliácson június 27-ig 356. — Koritnyiczán június 24-ig 194 vendég időzött. Bártfának június 3-ig 706 vendége volt, Tátrafüreden július 19-ig 2796. — Előpatakon 624. — Vihnyén 17-ig 705. — Pöstyében július 17-ig 1876 fürdővendég fordult meg.

— **Hitelesített hordók a forgalomban.** Mint ismeretes: a bor, szesz és sörrel töltött hitelesítetlen hordók forgalomba nem kerülhetnek s ilyeneket a vasutak el sem fogadják. Kétely merül fel a hordók hitelesítésének meghatározása körül, a miniszter április hó 14-én újabb rendeletet bocsátott ki, melynek értelmében azon hordók tekintendők hitelesítetleneknek melyeknek nincs valamely hazai mértékhatóság bélyege beégetve, tehát Ausztriában vagy külföldön hitelesített hordó nem hozható forgalomban, illetőleg ily hordók szesz, bor vagy sörrel töltve a vasuti állomásokon el nem fogadhatók, hanem a rendőrségnek feljelentendők. Külföldről szeszet stb. telt hordók szállíthatók ugyan, itthon újból azonban csak akkor lehet feladni, ha az eredeti edényben s változatlanul, az eredeti fuvarlevél mellett adtnak ki. A hitelesítési kényszer üres hordókra nem terjed ki, azonban ha külföldről hozzánk megtöltés végett érkeznek, kivétel előtt hitelesítendők. Osztrák hordókra ugyanezek mérvadók.

— **Halalozás.** Wirth Ferencz urat, ipartársulatunk buzgó alelnökét érzékeny családi veszteség érte, édes atya Wirth József ur elhunytával. A boldogult 76 évet élt. Temetése f. év július 30-ikán d. u. 4 órakor ment végbe a gyógyszeres család nagyszámu ismerősei, tisztelői és rokonai részvétele mellett, Béke poraira!

— **Mór Ferencz Szabadkán** a „Bárány” szállodában nyert főpinczéri alkalmazást. — **Novák Ferencz** a párizsi magyar csárda főpinczére ismét elfoglalta állását az „Orient” szállodában Budapesten. — **Broser Jean** átvette az Esztergom-Nánai vasuti vendéglő főpinczéri állását.

## LEGUJABB.

### A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK VENDEGLŐSÖK ÉS KORCSMÁROSOK IPARTÁRSULATA.

Tisztelt tagtársak!

Társulatunk főadata ipartársaink érdekeinek előmozdítása illetőleg megóvása lévén, mindenkor kötelességünknek tartottuk ezen cél elérésére minden rendelkezésre álló eszközzel közreműködni. Fokozott mérvben válik ez kötelességünknek jelen esetben, ja midőn az új italmérségi törvény életbeléptetése alkalmával tagtársaink létérdeke forog szóban.

Ugyanis az állami italmérségi jövedékről szóló 1888. évi XXXV. t. cz. határozománya értelmében mindazok, kik korcsmaüzletet, illetve italmérsést gyakorolnak s ezt továbbra is folytatni óhajtják, **új jog elnyeréséért legkésőbb f. é. október hó 1-ig a m. kir. pénzügyigazgatósághoz folyamodni tartoznak.**

Mint hogy pedig ezen folyamodványok több melléklettel, — nevezetesen: keresztlevéllel, a magyar állam polgárságot kimutató okmányokkal, erkölcsi bizonyítvánnyal, valamint a régi italmérsési engedéllyel — felszerelendők, ezen okmányok némelyikének megszerzése azonban hosszabb időt igényel: ez uton ismételve figyelmeztetjük t. tagtársainkat miszerint a **felsorolt okmányok beszerzése iránt mulhatatlanul intézkedjenek.**

Értesítjük egyuttal, hogy az erkölcsi bizonyítvány elnyerésére vonatkozó folyamodványok, társulatunk irodájában csekély díj mellett kaphatók s figyelmeztetjük, miszerint az esetleg korábban megszerzett erkölcsi bizonyítványok — amennyiben azok már a múlt évben állítottak volna ki — ez alkalommal érvénytelenek.

Nemkülmben figyelmeztetjük, hogy a magyar állampolgárjog hiányában, az 1886. évi XVII. t. cz. 15 §-a értelmében nyert, a magyar korona országainak valamely községében való **letelepülési engedély** is elegendő.

Értesítjük továbbá, hogy az új italmérségi engedélyek megszerzésére vonatkozó folyamodványok ipartársulatunk irodájában fognak kiállítani, amiért is t. tagtársainkat felkérjük, mikép fennebb említett okmányokkal ellátva f. é. szeptem er hó 1—25-ike között társulatunk irodájában jelentkezzenek, ahol is minden ez ügyre vonatkozó felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Értesítjük végre, hogy társulati irodánk a mai nappal IV. ker. Lipót-utca 12. sz. házból, IV. ker. **Himző utca 1. sz.** házba helyeztetett át.

Budapest, 1889. július 30-án.

Teasdale Ottó  
titkár.

Gundel János  
elnök

## NACHTRAG.

### BUDAPESTER HOTELIER GAST- und SCHANKWIRTHE-GENOSSENSCHAFT.

Geehrte Genossenschaftsmitglieder!

Indem der Hauptzweck unserer Genossenschaft in der Förderung, resp. Wahrung der Interessen unserer Gewerbetenossen besteht, hielten wir es jederzeit für unsere Pflicht mit allen uns zu Gebote stehenden Mitteln die Erreichung dieses Zieles anzustreben. In erhöhtem Maße tritt diese Pflicht in vorliegendem Falle an uns heran da jetzt mit dem Inslebentreten des neuen Schankgesetzes die vitalsten Interessen unserer Gewerbetenossen in Frage kommen.

Im Sinne der Bestimmungen des G.-A. XXXV. vom Jahre 1888 über das staatliche Schankgefälle müssen nämlich alle Jene, die ein Wirthsrecht, resp. Schankrecht ausüben und dies auch fernerhin fortsetzen wollen, **um Erlangung eines neuen Rechtes bei der kön. ung. Finanzdirektion bis spätestens 1. Oktober l. J. ansuchen,**

Indem nun die diesbezüglichen Gesuche mit mehreren Documenten u. z. mit dem Taufscheine, dem Ausweise des ungar. Staatsbürgerrechtes, einem Sittenzeugnisse, sowie auch dem alten Schankrechte zu versehen sind, die Einschaffung einiger dieser Documente aber längere Zeit in Anspruch nimmt; rathen wir hiermit wiederholt unseren geehrten Mitgliedern in **Betreff Einschaffung der oben angeführten Documente die nothwendigen Schritte unverzüglich einzuleiten.**

Gleichzeitig verständigen wir Sie, dass die auf die Sittenzeugnisse bezüglichen Gesuche gegen Erlag einer geringen Taxe in der Kanz-

lei unserer Genossenschaft erhaltlich sind, und bemerken auch noch, dass die etwa schon früher erlangten Sittenzeugnisse — insofern dieselben noch im verflossenen Jahre ausgestellt wurden — in vorliegendem Falle ungiltig sind.

Ebenso machen wir Sie aufmerksam, dass in Ermanglung des ung. Staatsbürgerrechtes, die im Sinne des G.-A. XXII. §. 15 erlangte **Niederlassungsbewilligung** in einer Gemeinde per ung. Kronländer ebenfalls genügt.

Des weiteren verständigen wir Sie, dass die auf die Erlangung der neuen Rechte bezüglichen Gesuche in unserer Kanzlei ausgefertigt werden, weshalb wir unsere geehrten Genossenschaftsmitglieder ersuchen, sich mit den obenangeführten Documenten zwischen den 1—25. September l. J. in unserer Kanzlei einzufinden, wo wir auch alle auf diese Angelegenheit bezüglichen Auskünfte gerne ertheilen.

Schliesslich verständigen wir Sie, dass mit dem heutigen Tage unsere, bisher IV. Bezirk, Lipót-utca 12 gelegene Genossenschaft-Kanzlei in den **IV. Bez. Himzö-utca 1.** verlegt wurde. Budapest, am 30. Juli 1889.

Otto Teasdale  
Secretär,

Johann Gundel  
Präses.

## NYILT-TÉR.)\*

Szaktársaim érdekében jónak látom a következő sorokat nyilvánosságra hozni;

Ugynevezett Spáth szegedi úgynök főnököm részére személyzetet ajánlt, mely ajánlatot főnököm rögtön igénybe vett, valamint a követelt utiköltségeit is azonnal elküldte, fent nevezett úgynök azonban oly gyalázatos módon bánt el főnökömmel, hogy sem személyzetet, sem pénzt, még választ sem többszöri leveleire nem adott, így főnököm türelmét veszítve, kénytelen valék az odavaló rendőr főkapitánysághoz folyamodni és ily módon pénzt törvényes úton ismét birtokába szerezni. Brod, 1889. július 28.

Ádám Emil főpinczér  
„Vörös ház“ szálloda

\*) E rovatban megjelentekért nem vállal felelőséget a szerkesztő.

## Dietrich és Fischer.

Első magyar égőolajok, esszenciák és folyadékszinek gyár.  
**UJPEST, FO-UT 75, SAJÁT HÁZBAN.**

Ajánljuk a tisztelt közönségnek **rum, szilvorum, törköly, cognac és megyesszenciákat**, melynek neme aromája és olcsósága által semmi külföldi gyártmány nem versenyezhetik. Árjegyzékek valamint kezelési könyvet kívánatra ingyen.

## A legolcsóbb magyar élelapp.

A Magyarországon megjelenő élelappok között a legolcsóbb és legelterjedtebb a

## „Mátyás Diák“

Ez ellenzéki irányú, gondosan szerkesztett és kitűnő karikatúra rajzokkal ellátott élelapp hetenként jelen meg és pedig mindig **csütörtökön**.

Előfizetési ára egy évre 4 frt. félévre 2 frt. negyedévre 1 frt. a mely összeg a „Mátyás diák“ kiadóhivatalába (kiskid-utca 9. szám) küldendő.

Mutatványszámokat a kiadóhivatal készségesen küld, ha e végből egy levelező-lapon hozzá fordulnak.

A „Mátyás diák“ kiadóhivatala.

**Eladó 50—60 hektoliter**  
1886—87. és 88. évben termelt, 10% szeszartatmu kitűnő sötét vörös bor.  
Hektoliterként á 18 frt. helyben. A borok rendesen és szabályszerűen iskoláztattak.  
Tudakozni lehet

Burány József urnál  
Esztergom.

## Központi szálloda

Budapest, kerepesi-út és Rottenbiller-utca sarkán (a közp. pályaudvar átellenében.)

**Megnyitás augusztus 1-én.**

Van szerencsénk a mélyen tisztelt utazó-közönség becses figyelmébe ajánlani ezen újonnan épült szállodát, mely minden igényt kielégítő és kényelmes modora berendezéssel, 70 szobával, fürdővel, villamos világítással, személyfelhúzóval (lift) minden emeletre van ellátva s a legmérsékeltbb szobaáraink jegyzéke minden szobában ki van függesztve. Előnyös fekvésénél fogva a

## KÖZPONTI SZÁLLODA

a legélénkebb közlekedési ponton van, a közuti vaspálya megálló helye előtt, két percnyire a központi pályaudvar átellenében, minélfogva kocsis használása nem szükséges a megérkezés vagy elutazásakor, a város minden irányába pedig olcsó társaskocsi-közlekedés van. Ezenkívül szállodánk Budapest legegészségesebb pontján fekszik, gyönyörű kilátással a városligetre.

Midőn még kávéházunkat és vendéglőnket ajánljuk a t. utazó-közönség figyelmébe, előre is biztosítva tiszta jó italok és izes ételeknek gondos kiszolgáltatásáról s igyekezni fogunk jó hírnevünket, melylyel mint vendéglősök birunk, jövőre is t. vendégeink meglegedése által fenntartani.

Budapest, 1889 július hóban

Mély tisztelettel  
Bucher és Höllrigl  
szállodások

## German Antal

épület- és műasztalos üzlete

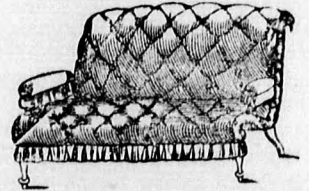
Budapest, VI. Eötvös-utca 30.

Elvállalok a vendéglői szállodai és kávéházi berendezésekhez szükségelendő mindenemű épület- és műasztalos munkákat s egyzersmind értesitem a n. é. közönséget, hogy munkáim tartóssága és jósága mellett úgy a **fővárosba mint a vidékre** megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítek.

Tisztelettel

German Antal

épület és műasztalos.



## Bergauer József

paplan- és matracz-készítő

**Budapest, VIII., Vas-utca 8. sz.**

Elvállal minden e szakba vágó cikket, ugymint **selyem, satén, kásmér, roug, kretton-paplan, ruganyos-matraczok, löször, afrik, tengeri-fü és fény-faszál,** matraczok és szalmazsákok ugymint

**straffrozás és szállítások**

a legjobban és legolcsóbban elkészítettek.

Minden borkezeléshez szükségelt anyagok, és pedig: **viza-hőlyag, bor-zamat** (Weinbouquet) **borderítőpor** (Klärungspulver) **ugy porok a bor savanyúságának megszüntetésére**; továbbá **tökéletesen ártalmatlan borfestékek, glicerin, gelatin, kénlapocskák** nemkülönbön **parafa-dugók** és palaczkokra való **cinn-csipkák** (Kapseln) a legjobb minőségben s legdúsabb választékban kaphatók:

**Watterich Arnold**

Budapest,  
ur kereskedésében Dohány-utca 1. szám a.

Árjegyzékek és kezelési jegyzék  
ingyen

Allé Bedarfsartikeln zu Wein-Manipulation, wie: **Hausenblase, Weinbouquets, Klärungspulver, unscädliche Weinfarben. Einschlag Gelatine, Stoppeln, Glycerin, Zinnkapseln** etc. in besten Qualitäten billigt bei

**WATTERICH ARNOLD**

Budapest,  
Tabakgasse Nr. 1. (Huszár-ház).

Preiscourante und Manipulation  
gratis

## Fürdő- és vendéglő eladás, illetve bérbedás.

Győrvárossal közvetlen határos Győr-Sziget községben a Duna folyó mellett már rég idő óta fenálló ugy nevezett fürdőházunkat az ehhez tartozó **vendéglő, ugy meleg Duna-kápfürdő és hideg Duna-fürdő helyiségünket**, mely áll 7 lakszoba, 2 konyha tágas s táncmulatságra is alkalmas vendégszoba és ezelőtt elterülő árnyas kertből, valamint 12 meleg kádfürdő szobából, végül a Dunán 22 Cabint és egy fenekes uszodát magában foglaló s szétszedhető fürdő építményünket mindhárom üzleti felszerelvényenlyel együtt elköltözés miatt eladjuk, esetleg bérbe adjuk. Értekezhetni a helyszínén vagy levélben.

Győr-Sziget, 1889. július hó

néh. özv. Schmidt Aloizia örökösei

Csász. kir. szab. üvegyárosok

# STÖLZLE C. FIAI

Raktár: Budapest VI., király-utca 50. sz.

ÜVEGYÁRI RAKTÁRAK:

**BÉCS** (Központ), Wieden, Freihaus 2. III. Hof.  
**BECS**, Rudolfsheim, Schönbrunnerstrasse 74.

**PRAGA**, Wenzelsplatz Nr. 47 neu.  
**BUDAPEST**, IV. ker., király-utca 50. sz.

Ajánlják kitűnő gyártmányukat, különösen fehér kristályüveget asztalkészletekhez, sajtolt és öntött üveget, szíves, metszett, hemalyos, zöld és barna üveget. Elismeri jomínőségű oseh és belgial üvegtáblákat minden nagyságban és minőségben; üvegtáblákat minden színben.

Különlegességek: Üvegedények öntve és metszve, vendéglők, kávéházak és a háztartás részére. — Továbbá conserv. és befűtött üvegek légmentesen záró és szagtalan üvegfedéllel; nem érczfedéllel, mely oxidál a lerakódásában egészen ellenes részéket tartalmaz.

A mi üvegfedéllel ellátott conservüvegeink tartalmukat egyenlő jóságában conserválják, törtenjék az elhelyezés akár nedves, akár száraz helyiségben. Érczfedeleknel olcsóbb árak. Kívánatra minták és használati utasítások ingyen és bérmentve.

Világhírű és legrégibb gyár sima és czezzel ellátott szoda-üvegek részére. Gazeuse-palaczkok golyózarral.

**Világítási cikkek** petroleum, olaj, légszesz- és villany részére.

A vasuti és gőzhajó vállalatok legrégibb szállítói.

Üvegedzészet, vésőműhelyek, festészeti, homokfuó, öntött és sajtolt üveg.

➔ **Minták és árjegyzékek szolgálatra állanak.** ➔

Kais. kön priv. Glasfabrikanten

## C. STÖLZLE'S SÖHNE

Niederlage: Budapest, Königsgasse 50.

GLASFABRIKEN-NIEDERLAGEN:

**WIEN**, (Centrale), Wieden, Freihaus 2, III. Hof.  
**WIEN**, Rudolfsheim, Schönbornstrasse 74.

**PRAG**, Wenzelsplatz Nr. 47 neu.  
**BUDAPEST**, VI. Bez. Königsgasse Nr. 50.

Empfehlen ihre vorzüglichsten Fabrikate in Krystallglas für Service, Press- und Gussglas, Farben, Schliß, Kreiden, Grün, Braunglas. Anerkannt berühmtes böhmisches und belgisches Tafelglas in allen Grössen, Stärken, Farbentafeln in allen Nuancen.

Specialität: Glasgeschirre für Gasthaus, Kaffeehaus, Haushaltungsgebrauch in Gues und Schliß. — Ferner Conserven und Dunstobstgläser mit luftdicht und geruchlos schliessenden Glasdeckel; nicht Metalldeckel die oxidieren und in ihren Legirungen oft gesundheitsschädliche Bestandtheile führen.

Unsere Conservengläser mit Glasdeckel, conserviren den Inhalt in gleicher Güte, ob die Aufbewahrung im feuchten oder trockenen Lokale erfolgt. Preise billiger wie Metalldeckelgläser. Auf Verlangen Muster und Gebrauchs-Anweisungen gratis und franko.

Älteste und weltberühmte Fabrikation von Syphons glatt und Firmaätzung, Gazeuse-Flaschen mit Kugelverschluss.

**Beleuchtungs-Artikel für Petroleum, Oel, Gas- und Electrotechnik.**

Älteste Lieferanten für Eisenbahnen und Dampfschiffe.

*Glasätzerei, Gravurwerkstätten, Malerei, Sandgebläse, Guss- und Pressglas.*

Muster und Special-Courante stehen zu Diensten.

### Frommer testvérek

Budapest. IV. Károly-körút Károlykaszárnya-épület



kaphatók mind a pinzegazdászathoz szükséges cikkek u. m. **parafa dugaszok, üvegek** a való kupakok, dugaszoló és kupakoló-gépek **vizahólyag, hordócsapok, bortömlők** továbbá bormérők mustmérők és savmérők és minden itt fel nem sorolt, de a pinzegazdászathoz tartozó cikkek.

Egyedüli főraktár és eladási hely magyar- és osztrák-ország részére a **Charles Jullien** borderitő orból.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve nek. küldet

### VÉGHLESI

## Vera-forrás

Hazánk legtisztább, legolcsóbb és legjobb szénasavdús, égvényes

**S A V A N Y U V I Z E.**

Véghles-Szalatnán (Zólyom megye.)

Budapesti főraktár:

**Erzsébet-körút 38. szám alatt.**

☛ **Telephon-összeköttetés.** ☛

Számos raktár a vidéken.

# ELADÓ vendéglő.

Egyik nagyobb vidéki városban (megyei székhely) egy jó forgalmu

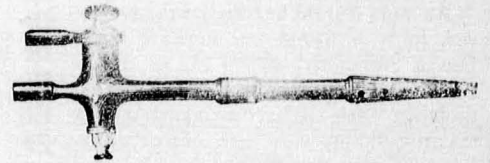
## nagyvendéglő

szabad kézből minden perczen eladó.

A vendéglő üzlet már 50 éve áll fenn a legelőkelőbb bálók és táncmulatságok e helyiségben tartatnak meg. Nyáron pedig a díszes *kerthelyiség* a közönség kedvencz gyűlhelye.

Bővebb felvilágosítást a „**Vendéglősök Lapja**” kiadóhivatala ad.

### Új szab. sörhabzó-csap és nyomóhabzó csap



egyszerűbb és tetemesen javított habzó készülékkel simán kifurva és tüzrel czinnzett. — A közegészség-igényeinek megfelel. Valamennyi nagyobb söröző elölkelő szakembereit, valamint a Prága söröző-iskola által legjobban ajánltatik. — Ezen csap legkényebben és legjobban az e célra készült kefékkel gyorsan tisztítható, a mi más szerkezeteknél lehetetlen. Ajánlom további készítményeimet érc-árukban, mint:

borlefejtő-szivattyúk, tömlőkötők **hordó-csapok** és különféle **érc-alkatrészeket**, bármely gyártmányu **gőzmozdony** és **eséplőgéphez** melyek mintáinak birtokában vagyok. Árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek.

### RIEDL JÓZSEF,

**ércáru-gyára, Budapest VIII., Mária-utca 52. sz. (az üllői-ut közelében.)**

Régi rendszerű használt sörcsapok az én rendszer szerinti kifurásra és tüzbencinezésre hasonlóan elfogadtatnak.

## Eladó-vendéglő

Győrött a vasútsoron a vasutal szemközt egy nagy vendéglő 10 vendégszobával vivó- és egy ebédlő-szobával, 1 nagy táncszalon külön étteremmel 1 nagy konyha 2 lakszobával, egy szép nagy mulatókerttel melybe 2 tekepálya és szép veranda van, nagy udvar, külön lakásokkal melyek bérebe vannak adva, 140 lóra istállók 2 nagy horpince, jégvermek és összes kényelmes épületekkel ellátva. A teljes berendezés 1800 újévre átvehető a jelenlegi bérlőtől 4500 frtért. — Bővebbet a lap kiadóhivatala ad.

## SCHLEINZ KÁROLY és társai

Generaldepositäre der berühmten

### I. Pilsner Actien-Brauerei

welche mit der grossen goldenen Medaille bei der Kochkunst-Ausstellung in Wien, sowie bei vielen anderen Ausstellungen mit den I. Preisen prämiert wurde.

empfehlen deren vorzüglich anerkannte Biere sowohl in Flaschen als auch in Fässern loco Budapest, oder Steinbruch transitio.

☛ **Täglich frische Flaschenfüllung** ☛

**Bureau und Kellereien: Budapest, VIII. Bez. Stationsgasse Nr. 47.**

wohin alle Bestellungen zu richten sind.

## Kávéház

# eladás!

Rév-Komáromban a Duna soron, a tisztí Casino közelében a gőzhajó állomással szemközt sarkon levő **ujonnan és díszesen berendezett kávéházamat** családi körülmények miatt minden áron **azonnal eladom.**

Bővebb értesítéssel szolgál

Reim Ferencz

Győr-ujváros, Nádor-kávéház.

## BORSZÉKI VIZ

az ásványvizek királya!

Az orvosi tekintélyek által Europa legjobb és legrésztásványosabb ásvány és bor vizének van elismerve

Borral keverve fejedelmi ital.

1 üveg	2 Literes üveg	30
1 „	1 1/2 „	25
1 „	1 „	20
1 „	1/2 „	15

tisztelt kávé és vendéglős uraknak 10% engedmény.

Kizárólagos főraktár:

**Füspök Ferencz**

borkereskedőnél

Budapest, Nádor-utca 9.

## Gundel János

„István főherczeg“ szállója

BUDAPEST,

Ferencz-József-tér,

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy az „István főherczeg“ szállót megvettem és azt **augusztus 1-től kezdve személyesen fogom vezetni.** Nem fogok sem fáradságot sem költséget kimélni, hogy ezen szép fekvésű szállót úgy kényelem mint a kor kívánalmainak megfelelő ujtások, szigorú tisztaság, figyelmes és kész szolgálat, kitűnő ételek és italok nyújtása által — a főváros egyik legkellemebb tartózkodási helyévé és az utazó közönségnek barátságos otthonává tegyem. A konyha és éttermek átalakítása miatt vendéglőmet néhány napon át zárva fogom tartani és leszek bátor annak idején a megnyitásról a n. é. közönséget értesíteni.

Kitűnő tisztelettel

Gundel János.

## Vendéglősök figyelmébe!

Csányi Agoston dinnye telepéből Csány és Pusztasashalomon megrendelhető fajtisza **czukordinnyék**, párisi cantaloup (Prescott) algiri cantaloup chigaói cantaloup, Bay view, Turkesztán. Időleges árak 8—12 kilónként csomagolás leszámítva. **Görög dinnyék** Nemesített vörös és fehérbélű. Hajós féle vörösbélű. A szétküldés a megrendelés beérkezésének sorrendjében történik. A görög dinnye csak a megrendelő kívánsága és költségére lesz kosárba csomagolva, ellenesben csomagolatlan szállítatik. Az árak a hatvani vasútállomásra értetődnek. A szállítás utánvétellel, vagy a pénz előleges beküldése mellett történik. Nagyobb megrendelésnél 10—100 mm. engedmény Megrendelések küldendők Csányi Agoston dinnyetelepe P. Sashalom u. p. Hatvan.

## Fischer Ágoston

czim és czimerfestő

Budapest, Lipót-utca 6. sz.

Ajánja jól berendezett czimer festészet; vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesít.

## Figyelmeztetés.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy az egész országban közkedvelt s legolcsóbb **szolyvai, polenai és olenyovai ásványvizek** csak akkor tekinthetők friss töltésűeknek hamisíthatatlannak, ha azok czimlapján és czimlemezein (capsula) a forrás megnevezése **German és Bodnár** ásványviz-bérlők **védjegyével** vannak ellátva.

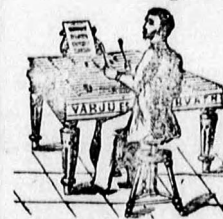
Kapható minden **fűszerkereskedésben és vendéglőben** és megrendelhető a szolyvai ásványviz-forrás igazgatóságánál.

Hazafiúi tisztelettel

**German és Bodnár**

Gróf Schönborn uradalom ásványviz bérlői

## Uj találmány.



Mely a cimbalom zenge (bezonán) tető felszabadításáról áll.

A régi szerkezetű tető 4 lécczel, 30 csavarral a zenge-tetőt a tőkére szorította s rezgés elnyomta.

Ez új találmány a hang tisztaságát és erejét körülbelül 25%-kal növelte.

Feltalálók a régi szerkezetű cimbalomok átalakítását is elválljuk; de a munkát az átalakítás pontos elkészíthetése céljából tizennégy nappal előbb kérjük bejelenteni, vagy beküldeni.

Találmányunkra 11440. szám alatt szabadalmat nyervén, az elkészítés, vagy átalakítás kizárólagos tulajdonunkat képezi.

Az új találmány műhelyeinkben megtekinthető. Rajzokat és leírást ingyen küldünk.

**Varju K. és Horváth J.**

hangszerészek Budapest, Erzsébet-körút 2.

**LAKOS LAJOS**  
BUDAPEST

több szab tulajdonosa  
**TAKARÉKTŰZHÉLY KÉSZÍTŐ**  
raktáron tart  
minden alakú rűzhelyeket,  
és javításokat elfogad.

IV. LIPÓT és KALAP UTCZA SAROK 10. SZ. GYÁR VIII. KER. BEZERÉDY UTCZA 8. SZ. (TELEFON)





**GINDERT ISTVAN**

**kádár és asztalos** (konyhaeszköz-készítő)

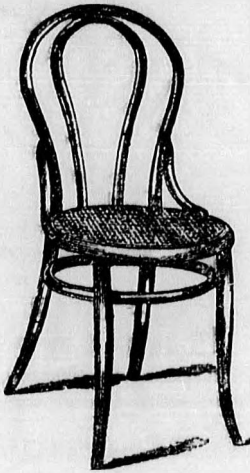
**Uzlet: VI., Teréz-körút 8. sz. BUDAPEST, Műhely. VI., Lóportárdülő 1706/b.**

Készít mindennemű konyha- és mosókonyha berendezéseket magánosok, szállodák, vendéglők, kávéházak, cukrászdák stb. részére, továbbá mindennemű félgömbölyű, tojásdad, gömbölyű és szögletes faedényeket, fürdőkádákat, teknőket, mángorlókat, szüretelő- és szénhordó puttonokat, uborkás ordókat **vízmentes elzárással**, zsirdőbönöket, káposztás hordókat csavarral a nélkül. A legjobb, legszolidabb ízlés- és kivitelben jutányos ár mellett

**Graser**

**BUDAPEST,**  
V., Templombazár 9.  
Első magyar  
**NÁDSZÉKFONÓ-  
INTÉZETE**  
alapított  
**1865.**

bizományi elá usi-  
tása nádszékeknek  
fonónád stb.-nek



**József**

**BUDAPEST,**  
V., Kirchenbazar 9.  
Erste ungarische  
**ROHRSESSEL  
FLECHT - ANSTALT**  
gegründet  
**1865.**

Commissionsverkauf  
v. Rohrsessel, Flecht-  
Rohr, etc.

**Hirdetések és nyilfterek**

felvétetnek

a kiadóhivatalban Budapest, zerge-utca 5.

**Gleichenbergi János-forrás**

fogyasztásban 1811 óta a **legjobb** és **legdusabb** szénsavtartalmu

**SAVANYUVIZ**

mely **rendkívüli olcsóságánál** fogva minden háztartásaak nemesak mint **kellemes ízű savanyúvíz**, hanem mint az **egészségnek minden tekintetben szolgáló ivóvíz** legjobban ajánlható.  
**Magyarországi főraktár:**

**SCHLEINZ KÁROLY és társainál**

**Budapest, VIII., Stáció-utca 47.**

**RUTTKAY VILMOS**

előbb

hatvani-utca a „Zrinyi” mellett,

most

hatvani-utca 2. szám,

a Ferenciek temploma átellenében

ajánlja nagy választéku

**kalap gyári raktárát**

és a legujabb

**FÉRFI DIVAT-CZIKKEIT,**

legjutányosabb áron.

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan küldetnek s nem tetszés esetében kicseréltetnek.



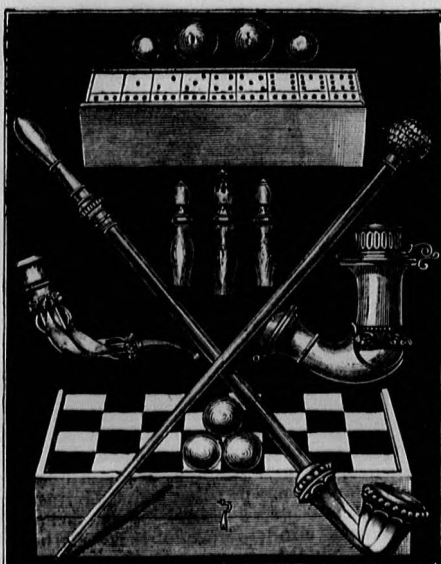
**Eladó háztelkek!**

Még 250 házhely **Pusztaszentmihályon**, Budapesttel határos, Kedvező feltételek mellett egy 200 □-öl nagyságú házhelynek, ára 130 frt. beleértve összes költségeket és átíratást is. Négy félévi részlet fizetéssel eladó. Alíráásokat fogad, mindennap ugyanott

**Vittek Ferencz**

vendéglős.

Közlekedés Czinkotai vasúttal.



**Novágh Károly**

**Budapesten,**

IV. ker. kigyó-utca 7. sz  
párizsi házzal szemben.

műsztergályos- és tekegolyó készítő.

Ajánlja gazdagon berendezett raktárát  
elefántesont-tekegolyókból

kávéházi felszerelésekből

és

Lignum Sanctungolyók és bábukból,  
tajték és borostyánkő

dohányzó-szerekből,

továbbá nagy választékát

**sétabotok stbből.**

a lehető legolcsóbb árak mellett.

Régi tekegolyók becsereáltetnek, vagy azok  
lesztergályozása és festése, drbonként.  
20 krért azonnal eszközöltetik

**Kárpitgyári  
raktárak**

**Jerk és Schuschitz**

**BUDAPEST,**

V., Nádor-utca 1. József-tér sarkán,  
**Bécs.**

I., Getreidemarkt 2.

Ajánlják dusan berendezett rak-  
tárukat **papirkárpitban**,  
tekerese **12 krtól**, 8 méter  
hosszu, 50 centiméter széles  
a legfinomabb **bőr, Gobbelin**  
és **Veloutes-ig.**

**Árkiszabások és minta  
kártyák ingyen és bér-  
mentve.**

Legjobb asztali- és üdítő-ital.

Hazánk legkedveltebb

savanyuvize

A MOHAI

ÁGNES FORRÁS

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb körökben is.

Ő felsége József főhcg. és ő felsége Milán szerb király

asztalán rendes italul szolgál.

Konstantinápolyban, Alexandriában, legközelebb Fiumében is ép ugy mint hazánkban általánosan a kolera megbetegedés ellen praeservatív gyógyszernek bizonyult. — Mindazon tisztelt fogyasztóinak, kik ezen ásványvizet akár borral, gyógy-czélokra, vagy tisztán mint asztalvizet előszeretettel használják, kérjük azt rövidítve

ÁGNES

forrás néven kiszolgáltatni. — A nagyérdemű közönségnek ásványvizünket szives jóindulatába ajánlva, maradtunk teljes tisztelettel az ÁGNES-forrás kutkezelőisége Mohán.

Friss töltésben az ország minden gyógyszer-tárában, fűszerkereskedésében és vendéglőjében kapható.

Országos főraktár

ÉDESKUTY L.

m. kir. és szerb kir. udvari ásványviz-szállítónál BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Kitűnő szolgálatot tesz az emésztési zavaroknak.

AZ ÉVI ELSZÁLLÍTÁS 2000000 PALACZK.

PAPRIKA

- Debreczeni kolbász... pár 78.—
- Paprika kolbászka... 8.50
- Tarhonya tojasos... kl. 32.—
- Vöröshagyma... 3.50
- Fokhagyma... 9.—
- Zöldség vastag legszebb... csom. 3.50

BENISCH S. J. Szegeden.

Legjobban ajánlható

Kiváló orvosi tekintélyek által mint kitűnő elismert és ez idő szerin t a legolcsóbb ásványviz. Az étvágyat gerjesztő és emésztés előmozdító hatással bírnál s kinövés oszlató valamint gyomor-bajok.

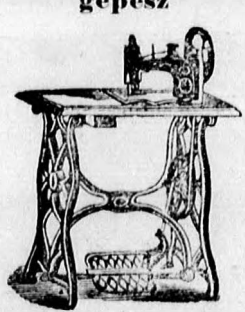
KORONA-FORRÁS magyar Steyer határon Hygiea-Sprudel lélekzési szer-vek, máj, vese- és vizeleti betegségeknel sikerral használtott Borral vegyítve kitűnő.

Egyedüli főraktár: Mautner Adolf fűszernagykereskedőnél, Arany János-utca 63.

Kutschera Mihály

elhelyező-intézete Budapest, IV. ker. Lipót-utca 1. sz. A szállodák kávéházak, vendéglősök stb. személyzetének elhelyezését a legpon- tosabban teljesíti.

Teppert János



gépész varrógép-raktára és javító műhelye Budapest, VIII. József-körút 34. szám. Mindenféle kitűnő új varrógépek 32 frért, 4 évi jótállással. Legjobb rendszerű javított varrógépek raktára 2 évi jótállással 12 frttól és feljebb, ugyszintén 4. sz. Singer szabók és Cylinder-gépek czipe- szek részére igen jutányos áron. Minden- nemű varrógépek és velocipédek javításra igen olcsón elfogadlatnak jótállás mellett. Géprészek mindenféle géphez készletben vannak. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Leth Lajos

Magyarország legelső és legnagyobb elhelyező intézete szállodai-, vendéglői- és kávéházi-személyzetnek Budapest, kalap-utca 5. szám. Telephon 392. szám.

KLÖSZ GYÖRGY

fényképészeti műintézete. Budapest, IV. Hatvani-utca 18. sz. Elvállal mindennemű fényképi felvéte- leket, többszörösítéseket gépekről, ipar- mű- és tantárgyakról. Photolithographia, Czinkographia, fénynyomat, Autographia, Fénymásolat.

Scholtz Péter

asztalos mester Budapest, VIII., Futó-utca 3. szám.



Péter Scholtz

Tischlermeister Budapest, VIII., Futó-utca Nr. 3

Ajánlja a fővárosi és vidéki vendéglős, szál- lodás és kávé uraknak mindennemű teljes ebédlő-, háló- és előszoba butorait. E butorok — a legjutányosabb áron — szilárdan készíttetnek. Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek. A legjobb butorok raktárában készen tartatnak.

Empfiehl den Herren Hoteliers, Gastwirthe und Cafetiers in der Hauptstadt und in der Provinz alle Arten von Möbeln für vollständige Speise-, Schlaf- und Vorzimmer Einrichtungen. Die Möbeln werden zu den vortheilhaftesten Preise solid verfertigt. Provinzaufträge werden schnellstens und pünkt- lichst ausgeführt. Die besten Möbelstücke werden am Lager bereit gehalten.